L'ASTHME PEUT-IL ÊTRE ÉVITÉ CHEZ LES ENFANTS ?

L'asthme ne peut être évité. Vous pouvez limiter l'exposition de votre enfant à ce qui cause l'asthme, tout spécialement durant les premières années de sa vie, en faisant ce qui suit :

- Ne pas fumer dans la maison !
- Maintenir la propreté de votre maison.
- Tenir les chats ou chiens à l'écart de la chambre de votre enfant.
- Allaiter les bébés aussi longtemps que possible.

Le lait maternel est plus sain que le lait en poudre et peut retarder ou prévenir les allergies et l'asthme.

L'ASTHME PEUT ÊTRE TRAITÉ ET CONTRÔLÉ

Si vous pensez que votre enfant est asthmatique, veuillez consulter votre médecin. Vous contrôlez l'asthme en vous tenant à l'écart des causes de l'asthme ainsi qu'en prenant des médicaments tel que vous l'aura expliqué votre médecin. Ne prenez que les médicaments qui vous auront été prescrits par votre médecin.

Pour de plus amples informations sur l'asthme, veuillez consulter les sites Web :

www.cdc.gov/asthme

www.lungusa.com

• • •

Les informations pour cette brochure ont été adaptées des documents développés par :

Centers for Disease Control

The American Lung Association

The Office of Minority Health

The American Academy of Family Physicians

New York State Department of Health

Cette brochure a été développée grâce au financement du Department of Health and Human Services Office of Refugee Resettlement.

COORDONNÉES DE CONTACT :
riht@uscridc.org
U.S. Committee for Refugees and Immigrants
1717 Massachusetts Ave., NW
Suite 200
Washington, DC 20036 USA
Téléphone : 202 • 347 • 3507
Fax : 202 • 347 • 7177
www.refugees.org

Qu'est-ce que l'asthme ?

What is Asthma? (French)

U.S. COMMITTEE FOR REFUGEES AND IMMIGRANTS

USCRI

www.refugees.org

Protecting Refugees, Serving Immigrants, Upholding Freedom since 1911

QU'EST-CE QUE L'ASTHME ?

L'asthme est une maladie qui empêche de respirer correctement. Notre corps comporte des tubes qui transportent l'air aux poumons. L'asthme fait gonfler ces tubes et rend la respiration difficile. Il n'existe pas de remède pour l'asthme mais il peut être traité avec des médicaments et, parfois, peut même être prévenu.

L'ASTHME EST DIFFÉRENT DES RHUMES, DE LA GRIPPE, DE LA BRONCHITE ET DE LA PNEUMONIE

L'asthme n'est pas causé par un virus et ne peut se propager d'une personne à l'autre. Il n'existe pas de remède pour l'asthme mais il y a des médicaments qui permettent de prévenir voire traiter les attaques d'asthme.

QUELLES SONT LES CAUSES DE L'ASTHME ?

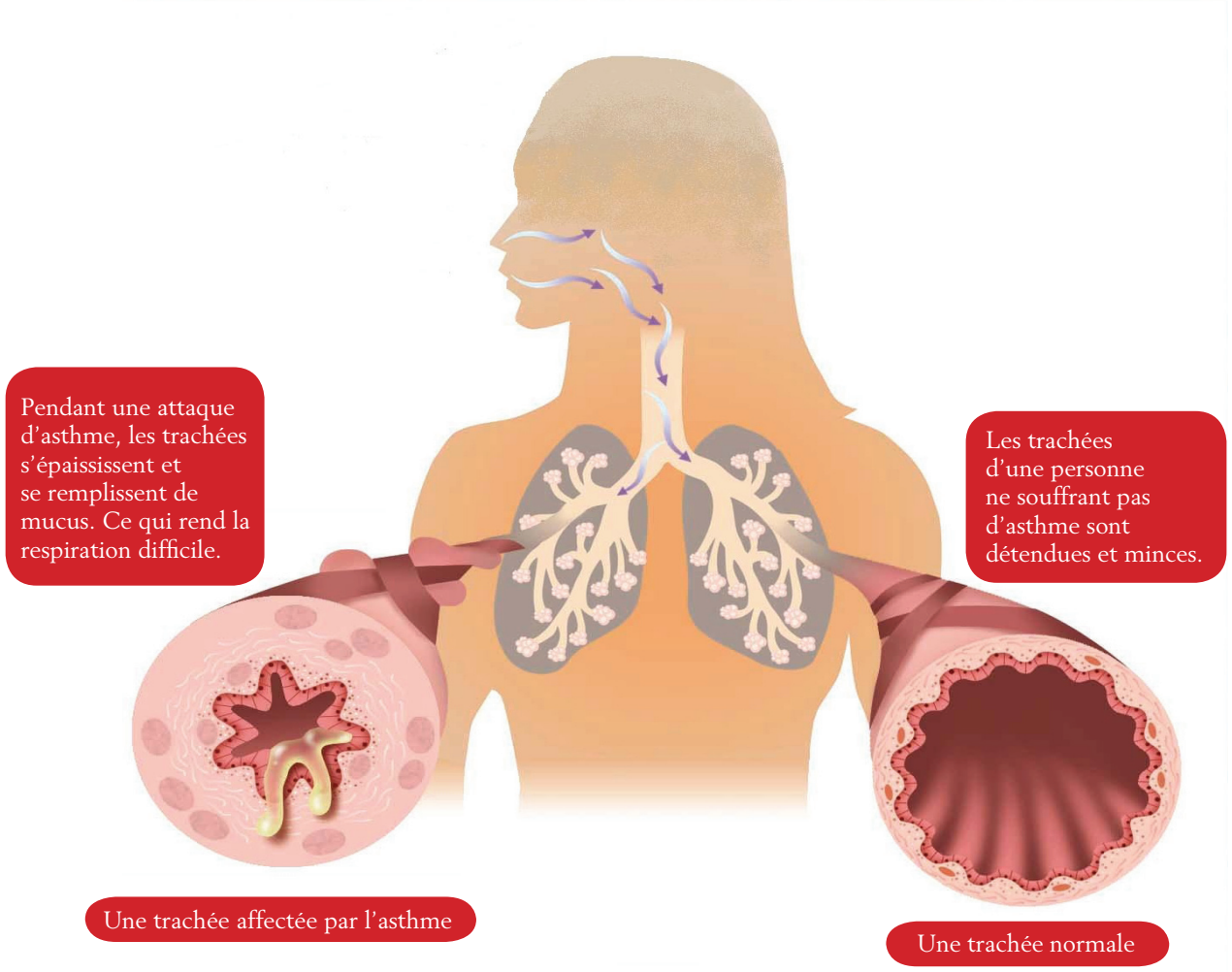
Les causes de l'asthme sont différentes d'une personne à l'autre. Les causes les plus courantes de l'asthme sont les suivantes :

- poussière,
- pollen,
- poils d'animaux domestiques,
- cafards,
- froid,
- polluants atmosphériques tels que la fumée de tabac, les gaz d'échappement de voitures,
- produits de nettoyage et parfums,
- maladie,
- temps froid et venteux, et
- exercice rigoureux ou difficile (ce qui ne veut pas dire que les personnes souffrant d'asthme ne peuvent pas faire d'exercices).

SIGNES DE L'ASTHME

L'asthme se déclenche parfois brusquement rendant la respiration difficile. C'est ce qu'on appelle une attaque. Si votre enfant a l'un des problèmes suivants, il se peut qu'il soit asthmatique :

- respiration sifflante,
- souffle court,
- sensation de serrement dans la poitrine ou
- toux le soir ou le matin.



Source: American Academy of Allergy, Asthma and Immunology